



MINISTÈRE DE LA SÉCURITÉ INTERIEURE POLICE GRAND-DUCALE
Avis de marché

Procédure: européenne ouverte
Type de marché: Fournitures
Modalités d'ouverture des offres:
Date: 21/03/2017 Heure: 10:00
Lieu: Direction générale de la Police Direction de l'Information Cité policière Grand-Duc Henri Complexe A, route de Trèves L-2632 Luxembourg-Findel
SECTION II: OBJET DU MARCHÉ
Description succincte du marché: Fourniture, configuration, installation et mise en service de 1200 micro-ordinateurs de haute performance, y inclus clavier et souris, pour les besoins de la Police grand-ducale
SECTION IV: PROCÉDURE
Conditions d'obtention du cahier des charges:
Les documents de soumission sont télé-

chargeables sur le site: www.marches-publics.lu
SECTION VI: RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES
Autres informations:
Modalités visite des lieux/réunion d'information: Une séance d'information obligatoire aura lieu le 2 mars 2017 à 10:00 heures à l'adresse suivante:
Direction générale de la Police Direction de l'Information Cité policière Grand-Duc Henri Complexe A, route de Trèves L-2632 Luxembourg-Findel
La participation doit être annoncée, au plus tard deux jours ouvrables avant la séance d'information sous peine de non recevabilité, auprès du secrétariat de la Direction de l'Information au no fax: +352 4997 2699 ou par email: di@police.etat.lu
Réception des offres: Les offres doivent être remises à l'adresse indiquée ci-dessus avant les date et heure prévues pour l'ouverture.
Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E.: 16/02/2017
La version intégrale de l'avis no 1700250 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

204587

APPEL A PROJETS

du ministère de la Culture pour la série d'expositions „intro:“

Le ministère de la Culture vient de lancer un appel au secteur créatif pour réaliser le projet „intro:“ à la Galerie Korschhaus Beim Engel à Luxembourg-Ville. Dans le cadre de ce projet, le ministère souhaite donner une vitrine à la créativité au Luxembourg, en particulier à la scène culturelle émergente ainsi que des industries créatives et métiers d'art.
Le projet démarrera le 1^{er} juin 2017 et douze expositions thématiques successives feront découvrir un large éventail de créations signées par des artistes/designers/créateurs luxembourgeois et résidents. Le public aura la possibilité d'acheter les objets exposés et la galerie deviendra ainsi pendant douze mois un lieu d'échange culturel dynamique qui mise sur la proximité et les échanges entre le public et les créateurs.
Les 12 expositions auront les thématiques suivantes:

- Illustration et dessin
- Céramique
- Fashion design + bijoux
- Sculpture
- Nouveaux médias
- Upcycling
- Peinture
- Photographie
- Architecture
- Sérigraphie (gravure)
- Installation
- Product design

Pour participer, il faut être artiste, designer, créateur d'objets d'art, artisan d'art, étudiant d'art ou de design et il faut être résident ou de nationalité luxembourgeoise.
La participation se fait par l'envoi d'un formulaire et d'un dossier et un jury indépendant fera la sélection des créateurs. Le délai de remise participation pour les 6 premières expositions est le 31 mars 2017. L'appel pour les 6 expositions entre décembre 2017 et mai 2018 sera lancé ultérieurement.
Les conditions ainsi que le formulaire de participation peuvent être téléchargés sur le site internet du ministère de la Culture www.gouvernement.lu/mc

204493



SIDERO
SYNDICAT INTERCOMMUNAL SIDERO ADMINISTRATION COMMUNALE DE KOERICH
Avis de marché

Procédure: ouverte
Type de marché: Travaux
Ouverture le 03/04/2017 à 11:00.
Lieu d'ouverture: Bâtiment administratif du Syndicat Intercommunal SIDERO, à L-7590 Beringen/Meisch, 11c rue Irbicht
Intitulé: Construction d'un bassin d'orage et renouvellement des conduites d'adduction à Goetzingen
Description: Travaux en génie civil Envergure:
- Travaux de bétonnage: 90 m³
- Terrassement en pleine fouille: 1.700 m³
- Terrassement en tranchée: 1.200 m³
- Tuyaux en BA: DN 1800: 30 m
- Tuyaux en BA: DN 600 - 1000: 100 m
- Tuyaux en BA: DN 500: 380 m
- Tuyaux en BA: DN 300: 275 m
Début prévisible des travaux: mi-juillet 2017
Durée des travaux: 120 jours ouvra-

bles
Conditions de participation: 3 références pour des ouvrages analogues et de même nature.
Conditions d'obtention du dossier de soumission: Les documents de soumission peuvent être consultés/téléchargés sur le portail des marchés publics www.marches-publics.lu
Il ne sera pas procédé à des envois de bordereaux.
Les offres établies sur des bordereaux qui n'ont pas été retirés par le biais du portail des marchés publics ne seront pas prises en considération.
Réception des offres: Les offres conformes au règlement grand-ducal du 3 août 2009 portant exécution de la loi du 25 juin 2009 sur les marchés publics et portant modification du seuil prévu à l'article 106 point 10 de la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et portant l'inscription „Soumission pour la construction d'un bassin d'orage et renouvellement des conduites d'adduction à Goetzingen“ doivent se trouver au secrétariat du SIDERO, 11c rue Irbicht L-7590 Beringen/Mersch avant la date et l'heure fixée pour l'ouverture.
Date de publication de l'avis 1700290 sur www.marches-publics.lu: 15/02/2017

Le Bureau du Sidero
Alain WEINS, président
Jeanot JEANPAUL, vice-président
Abby TOUSSAINT, vice-président
Paul MANGEN, membre
Fernand MULLER, membre
Le collège des bourgmestre et échevins de la commune de Koerich
Pia FLAMMANG-RISCH, bourgmestre
Luc MOUSEL, échevin
Olivier PETERS, échevin

Ein Herz für Kinder

Im Rahmen von 175 Jahre Handelskammer Luxemburg



Unterstützung für „Zesummen Aktiv“ und „Een Häerz fir kribbskrank Kanner“

Foto: Handelskammer

LUXEMBURG

Im Rahmen der Feierlichkeiten zu ihrem 175-jährigen Bestehen hat die Handelskammer gestern zwei Schecks in Höhe von je 10.000 Euro an Danièle Flammang-Pauly, Präsidentin der Vereinigung „Zesummen Aktiv“ (ZAK) und Marie-Marthe Bruck-Clees, Präsidentin der

Vereinigung „Een Häerz fir kribbskrank Kanner“, ausgehändigt.

Im September 2008 ins Leben gerufen, setzt sich die Vereinigung „Zesummen Aktiv“ ein für die Inklusion geistig behinderter Menschen durch gemeinsame Aktivitäten in den Bereichen Sport, Kultur und Soziales. Bei dem von der Handelskammer unterstützten Projekt handelt es sich um die Organisation eines internationa-

len Basketball-Turniers zum neunten Geburtstag von ZAK im kommenden September.

Die am 24. Februar 2000 gegründete asbl „Een Häerz fir kribbskrank Kanner“ will die Familien krebskranker Kinder und Jugendlicher unterstützen. Die Handelskammer unterstützt die Organisation eines Wochenendes für kranke Kinder und deren Eltern in Oberhausen. ●

In Interesse der Jugend

ACEL unterstützt Hariko-Projekt



Pol Eyschen (Mitglied des ACEL-Vorstandes), Marianne Donven (Verantwortliche des Hariko-Projektes), Jérôme Massard (Kassierer der ACEL) und Gilles Johann (Vizepräsident der ACEL); (v.l.n.r.)

Foto: ACEL

LUXEMBURG Am 27. und 28. Dezember vergangenen Jahres fand wieder das alljährliche „Tournoi de Noël“ statt, das von der „Association des Cercles d'Étude ants Luxembourgeois“ (ACEL) und der „Ligue des Associations Sportives Estudiantines Luxembourgeois“ (LASEL) organisiert wurde. Dieses sportliche Event ermöglicht den Studenten, sich über zwei Tage sportlich zu messen und ihre Freunde aus den verschiedenen Studienstädten wiederzutreffen.

Beim „Tournoi de Noël“ übernimmt die ACEL die Verpflegung der Gäste und Sportler. Der aus dem Ver-

kauf von Getränken stammende Erlös wird jedes Jahr komplett gespendet. In diesem Jahr unterstützt die ACEL das Projekt Hariko, das Workshops in den Bereichen Tanz, Musik und Kunst für Jugendliche zwischen zwölf bis 26 Jahren anbietet.

Die Spende beläuft sich auf 2.717,12 Euro und wurde Marianne Donven, verantwortlich für das Projekt Hariko, am vergangenen Mittwoch überreicht. Für Gilles Johann, Vizepräsident der ACEL, trägt diese Spende dazu bei, dass Hariko weitere Projekten im Interesse der Jugendlichen ausarbeiten kann. LJ